



oak tree with spanish moss

SUNSET TIMES:
This Sabbath – 5:40pm
Friday 1 May – 5:33pm

DANDENONG
POLISH-AUSTRALIAN
SEVENTH-DAY ADVENTIST
CHURCH

Welcome
TO WORSHIP!

CHURCH BULLETIN 17
25 April 2026

A very special welcome to all our guests/visitors from far and near. May the time of praise and worship strengthen our relationship with our Lord as Br Zygmunt Ostrowski brings us spoken Word

Bardzo serdecznie witamy wszystkich naszych gości z bliska i z daleka. Niech czas wspólnego nabożeństwa wzmacni naszą więź z Panem gdy br Zygmunt Ostrowski będzie służyć Słowem Bożym

May your time of worship be a source of strength, your prayers a fountain of hope, and your praises a symphony of joy. *Happy Sabbath!*

Niech nasz czas nabożeństwa będzie źródłem mocy, nasze modlitwy fontanną nadziei, a oddanie chwały Bogu — symfonią radości.
Radosnego Sabatu!

Sabbath, April 25

Studium Biblijne w małych grupach 9:30 am Bible Study in small groups
Segment Misyjny 10:35 am Mission Segment
Główne Nabożeństwo 11:00 am Divine Service

plan kazań / preaching schedule

25.04.26 — Pr Zygmunt Ostrowski

02.05.26 — Pr Vadim Butov

09.05.26 — Pr Elena Butova

16.05.26 — Pr Vadim Butov

dary / offerings

dzisiaj, 25 kwietnia:

- 1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
- 2. Budżet lokalnego zboru

za tydzień, 2 maja

- 1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
- 2. Magazyn 'RECORD'

dary zebrane 18 kwietnia:

- Anonimowe: 110; 300; 360
- Szkoła Sobotnia: \$333.40
- Budżet lokalny: \$638.00

dziękujemy za hojne dary!

today, April 25:

- 1. Sabbath School (outreach purposes)
- 2. Local church budget

next week, May 2:

- 1. Sabbath School (outreach purposes)
- 2. 'RECORD'

offering received April 18

- Anonymous: 110; 300; 360
- Sabbath School: \$333.40
- Local Budget: 638.00

thank you for your generosity!

opcje składania darów / giving options:

- koperty zborowe / church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Church bank account: BSB: 033-341 Acc't no: 597491



obecność ubiegłej soboty 98 last Sabbath attendance

OGŁOSZENIA DLA ZBORU

dzisiaj

Drugie dary — budżet lokalnego zboru

rozważania na temat darów:

Pewien mężczyzna zajrzał do sklepu z tanią odzieżą. Przymierzył garnitur.

Stojąc przed lustrem zauważył, że dół kamizelki jest trochę nierówny.

„Proszę się tym nie martwić” — powiedział sprzedawca. — „Wystarczy przytrzymać krótszy koniec lewą ręką i nikt niczego nie zauważy.”

Gdy klient tak zrobił, zauważył, że kłapa marynarki podwija się zamiast leżeć płasko.

„Och, to drobiazg” — odparł sprzedawca. — „Proszę tylko lekko przechylić głowę i przytrzymać kłapę brodą.”

Klient zastosował się do polecenia, i wtedy zauważył, że szew nogawki jest trochę przykrótki i za ciasny.

„Proszę się tym nie przejmować” — odpowiedział sprzedawca. — „Wystarczy pociągnąć szew w dół prawą ręką i wszystko będzie idealnie.”

Klient zgodził się i kupił garnitur.

Tego popołudnia założył go po raz pierwszy. Kiedy tak kuśtykł idąc przez park — przytrzymując kłapę brodą, jedną ręką naciągając kamizelkę, a drugą szew nogawki — minął dwóch przechodniów, którzy go obserwowali.

„Spójrz na tego biednego kalekę” — powiedział pierwszy. Drugi odparł: „Tak, ale jaki ładny garnitur ma na sobie!”

Chyba nasz Zbór nie próbuje „jakoś sobie radzić” z czymś, co naprawdę

powinno być wykonane porządnie... Chyba nie myślimy, że Dom Boży może „zadowolnić się” bylejąkością lub brakiem troski. Jeśli nasze serce jest wypełnione Jezusem, będziemy pragnąć dać to, co najlepsze, oddając Mu nasze serce.

—Sharon M. Cress,
TITHE AND OFFERING READINGS

nasze wierne wsparcie
podtrzymuje
codzienną misję
zboru

Hayden Wiseman w koncercie — dzisiaj

Nunawading Church — 2:30pm
(169 Central Rd, Nunawading)

Casey Church — 7pm
(5 Rebound Ct, Narre Warren)

W programie ulubione hymny i klasyczne pieśni do nabożeństwa, ożywione przez utalentowanego skrzypka występującego gościnnie w Victorii — Haydena Wisemana.

przed nami

Zupa z bułką — za tydzień

Zupy organizuje kuchnia zborowa. Przyniesienie „plusa” przez miłośników zupki — mile widziane! Niech ten mały gest będzie nutą gościnności i radości.

Zebranie Rady Zboru
Wtorek, 5 maja — 6:30pm

nieustająca potrzeba modlitwy

Szczególnie naszych modlitw potrzebują: Bruno, Leszek, Mira, Piotr i Ich rodziny. Na pewno znamy też innych, którzy nie są tu wymienieni: prosimy o wsparcie dla Nich i ich rodzin.

Prośmy Pana, aby otoczył Ich swoją siłą i nadzieją, która nie gaśnie.

—Diakonat



MARTWIENIE SIĘ to rozmowa, jaką prowadzisz sam ze sobą o rzeczach, których nie możesz zmienić.

MODLITWA to rozmowa, jaką prowadzisz z Bogiem o rzeczach, które On może zmienić.



Adam Piotrowski

19.05.1938 — 10.04.2026



Adam Piotrowski urodził się w Gdyni. W 1971 r. wraz z rodziną przybył do Australii — do Wallsend, NSW, a w 1973 przeniósł się z rodziną do Melbourne, gdzie był członkiem polskiego kościoła ADS w Oakleigh.

Po kilku latach ostatecznie osiedlił się w Republice Południowej Afryki. Był szanowanym członkiem Rady Inżynierów Południowej Afryki.

Po krótkiej chorobie, w wieku 88 lat, w pobliżu Cape Town, zmarł pozostawiając w smutku dwóch synów z rodzinami: Bogdana i Marka (Wojtką), który jest obecnie pastorem w USA.

—G.Pinkowska

Serdeczne wyrazy współczucia od rodziny zborowej kościoła ADS w Dandenong dla rodziny Adama, oraz dla krewnych Jego żony: Joli Cain i Tadeusza Mackojcia.

cytat tygodnia

„Pismo Święte jest tchnieniem Boga, objawionym ludzkości w języku Nieba”.

—Felix Wantang—

chwila refleksji

rozwiązane obawy ...

Mój lekarz zalecił mi operację i skierował mnie do specjalisty. Przybywszy na wizytę przed czasem, zastałem otwarte drzwi, a za biurkiem recepcjonistki siedział młody chirurg, głęboko pochłonięty lekturą. Zdając sobie sprawę z tego, że nie zauważył mojego wejścia, odchrząknąłem. Zaskoczony zamknął książkę, którą rozpoznałem jako Biblię. „Czy czytanie Biblii pomaga panu przed operacją, czy po operacji?” – zapytałem.

Moje obawy rozwiąła jego łagodna, jednosłowna odpowiedź: „W trakcie”...

—Peter Sumner

nie zajmie dużo miejsca ...

Młody człowiek przygotowujący się do długiej podróży, powiedział swojemu koledze:

„Już prawie wszystko spakowałem! Muszę tylko włożyć mój przewodnik, latarkę, lusterko, teleskop, tomik pięknej poezji, kilka biografii, pakiet starych listów, śpiewnik, miecz, młotek i zestaw książek, które studiowałem”.

„Jak to!” —zaprotestował przyjaciel.

„Przecież to wszystko nie zmieści się w jednej walizce!”

„Spokojnie, to nie zajmie dużo miejsca” – odparł chłopak, wkładając BIBLIĘ w róg walizki i zamykając jej pokrywę ...

—Peter Sumner

Czytaj Pismo Święte nie tylko jako historię, ale jako list miłosny wysłany do ciebie przez Boga.

—Thomas Watson—

CHURCH CALENDAR

- 25.04.26 Sobota / Saturday Anzac Day
Hayden Wiseman in Concerts
- 02.05.26 Sobota / Saturday Soup and Bun after service
- 05.05.26 Wtorek / Tuesday Zebranie Rady Zboru / Church Board Meeting
- 10.05.26 Niedziela / Sunday Dzień Matki / Mother's Day

Cotygodniowy rytm naszej wspólnoty / Weekly Rhythm of our Fellowship:

- Klub Seniora Maranatha / Senior's Club 'Maranatha'
wtorek / Tuesday 10:00am PL & EN
- Polonijne spotkania na ZOOM — <https://adventistchurch.zoom.us/j/>
poniedziałek środa piątek 19:00 PL
Kod: 547 866 4236
- Polskie audycje radiowe 3 ZZZ na fali 92.3 FM PL
wtorek 11:00—12:00 środa 22:00—23:00 sobota 19:00—20:00
- Dandenong & Wantirna Polish SDA Churches — YouTube PL & EN

IN YOUR SERVICE:

Senior Pastor	Vadim Butov 0423 951 958	Head Deacon	Marek Fikiert
Associate Pastor	Elena Butova 0423 950 332	Head Deaconess	Barbara Ostrowska 9703 1103
Senior Elder	Henry Wawruszak	Dorcas Department	Violet Czapnik 0414 248 460
Elder	Estera Klauza 0404 256 837	Community Services	Margaret Kelly 0417 332 781
Elder	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754	Church Library	Barbara Połośńska 0410 558 392
Church Clerk	Sylvia Fikiert	Senior Club	Zygmunt Ostrowski
Church Treasurer	Wojtek Klauza 0411 556 651	ADRA	Wojtek Klauza 0411 556 651
Sabbath School	Sławek Postek 0412 417 344	Church Caretaker	Józef Kasprzak 0412 613 447
Church Bulletin: Grażyna (Grace) 0418 595 414 graciela6@gmail.com			



Seventh-day
Adventist Church

Dandenong Polish-Australian

Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siómeego /
Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
100 James Street, Dandenong VIC 3175

www.dandypolish.org.au

CHURCH NEWS

today

2nd Offering — local church budget

Offerings Devotional Readings:

One day a man went to a reject shop and tried on a suit. As he stood before the mirror, he noticed the vest was a little uneven at the bottom. “Don’t worry about that,” said the salesman, “Just hold the short end down with your left hand and no one will ever notice.”

As the customer proceeded to do this, he noticed that the lapel of the jacket curled up instead of lying flat.

“Oh that’s nothing,” said the salesman, “Just turn your head a little and hold it down with your chin.”

The customer complied and as he did, he noticed that the inseam of the pants was a little short and felt too tight.

“Oh, don’t worry about that,” the salesman replied, “Just pull the inseam down with your right hand and everything will be perfect. So, the customer agreed and purchased the suit.

That afternoon, he wore his new suit. As he limped through the park with his chin holding down the lapel, one hand tugging at the vest and the other grasping the inseam, two bypassers watched.

“Look at that poor crippled man,” remarked the first. The second replied, “Yes, but he is wearing such a nice suit.”

Surely our congregation isn’t trying to “make do” with something that truly

should be done properly. Surely we don’t believe that God’s house can “make do” with poor quality or lack of care. If our heart is filled with Jesus, we will desire to give the very best we can — by giving Him our heart.

—Sharon M. Cress,
TITHE AND OFFERING READINGS

our faithful support keeps
the everyday mission of
this church alive

Hayden Wiseman in Concert — today

Nunawading Church @ 2:30pm

(169 Central Rd, Nunawading)

Casey Church @ 7:00pm

(5 Rebound Ct, Narrewarren)

Concerts featuring beloved hymns and classic worship songs, brought to life by talented guest violinist Hayden Wiseman.

coming up

Soup’n’Bun — next week

The church kitchen organizes the soups and rolls.

Bringing a “plus” by soup lovers — to share after the meal — is much appreciated! Let this be our small gesture of hospitality and joy!

Church Board Meeting Tuesday, May 5 @ 6:30 pm

CONFERENCE NEWS link

Read the latest edition of Conference
News VIC-ON and stay informed:

[VIC-ON \(April 21\)](#)

the constant need for prayer

In our prayers, we lift before the Lord: Bruno, Leszek, Mira, Peter and their families. Surely there are others — let us pray for them as well. Let us ask the Lord to surround our sick and their families with His strength and with a hope that does not fade.
—Deakon Team



WORRY is a conversation you have with yourself about things you cannot change.

PRAYER is a conversation you have with God about things He can change.



Adam Piotrowski

19.05.1938 — 10.04.2026

Adam Piotrowski was born in Gdynia, Poland.

In 1971 he arrived in Australia with his family, settling first in Wallsend, NSW, and in 1973 moving to Melbourne, where he became a member of the Polish SDA Church in Oakleigh. After several years he eventually settled in the Republic of South Africa. He was a respected member of the Engineering Council of South Africa. After a short illness, at the age of 88, near Cape Town, he passed away, leaving in sorrow his two sons and their families: Bogdan and Marek (Wojtek), who is currently a pastor in the United States. —G.Pinkowski

Heartfelt condolences from the church family of the Dandenong SDA Church to Adam's family, and to his wife's niece, Jola Cain, and nephew, Ted Mackojć.

quote of the week

"The Holy Bible is the Spirit of God exposed to humanity in the Language of Heaven."

—Felix Wantang—

food for thought

dispelled fears ...

My doctor had recommended surgery and referred me to a specialist.

Arriving early for my appointment, I found the door open and the young surgeon, deeply engrossed in reading, behind the receptionist's desk. When he didn't hear me come in, I cleared my throat.

Startled, he closed the book, which I recognised as a Bible.

"Does reading the Bible help you before or after an operation?" I asked. My fears were dispelled by his soft, one word answer: "During."

—Peter Sumner

it doesn't take much room ...

A young man was preparing for a long trip remarked to his companion, "I am just about packed. I only have to put in my guidebook, a lamp, a mirror, a telescope, a volume of fine poetry, a few biographies, a package of old letters, a book of songs, a sword, a hammer and a set of books I have been studying." "How can you pack all this?" his friend protested. "It is impossible to get all that in your suitcase." "Oh, but it doesn't take much room," replied the young man, as he placed his BIBLE in the corner of the suitcase and closed the lid.

—Peter Sumner

Read the Scripture, not only as a history, but as a love-letter sent to you from God.



—Thomas Watson—

Wrapped in
love
Adorned with
ribbons of mercy
grace
is the ultimate gift

—Rachel Wojo

Otulona
miłością
Ozdobiona
wstęgami miłosierdzia
łaska
jest największym darem

—Rachel Wojo

Happy Birthday!

this week

Gabrysia Kingsley 19.4

Helena Jaworska 20.4

Sylvia Fikiert 22.4

Irena Zarzycka 22.4

Tadeusz Jadczyk 24.4

Beata Kania 25.4

next week

Marek Fikiert 27.4

Zofia Jantos 27.4



May the scent of joy and the warmth of love accompany you in your lives as you walk with Jesus.

Niech zapach radości i ciepło miłości towarzyszą Wam w Waszym życiu, przez które idziecie razem z Jezusem.

*Has your birthday been missing in the bulletin?
Please notify the Bulletin editor.*

*Brakuje twoich urodzin w biuletynie?
Proszę, podaj wiadomość do edytora Biuletynu.*